



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 948 474 212
Organisasjonsform: Borettslag
Foretaksnavn: SEILMAKERVEIEN BORETTSLAG
Forretningsadresse: St. Marie gate 112
1725 SARPSBORG

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Annie Irene Lille
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 19.04.2023

Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 02.06.2024



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		1 306 368	1 275 408
Sum inntekter		1 306 368	1 275 408
Kostnader			
Lønnskostnad	1,2	95 187	61 272
Annen driftskostnad	3,4,5	820 985	805 952
Sum kostnader		916 173	867 224
Driftsresultat		390 195	408 184
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		6 470	6 803
Sum finansinntekter		8 103	113
Sum finanskostnader		55 104	52 158
Netto finans		-40 531	-45 242
Ordinært resultat før skattekostnad		396 666	414 987
Ordinært resultat etter skattekostnad		396 666	414 987
Årsresultat		349 664	362 942
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		349 664	362 942
Sum overføringer og disponeringer		349 664	362 942



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	6,9	1 385 968	1 385 968
Sum varige driftsmidler		1 385 968	1 385 968
Sum anleggsmidler		1 385 968	1 385 968
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		0	4 251
Andre fordringer	7	251 753	153 703
Sum fordringer		251 753	157 954
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		532 468	552 726
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		532 468	552 726
Sum omløpsmidler		784 220	710 679
SUM EIENDELER		2 170 188	2 096 647
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital		2 400	2 400
Sum innskutt egenkapital		2 400	2 400
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		126 949	-222 715



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
Sum opptjent egenkapital		126 949	-222 715
Sum egenkapital	8	129 349	-220 315
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	9	1 821 214	2 192 776
Øvrig langsiktig gjeld	10	106 000	106 000
Sum annen langsiktig gjeld		1 927 214	2 298 776
Sum langsiktig gjeld		1 927 214	2 298 776
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		95 073	7 169
Skyldige offentlige avgifter		484	9
Annen kortsiktig gjeld	11	18 068	11 009
Sum kortsiktig gjeld		113 625	18 187
Sum gjeld		2 040 840	2 316 963
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		2 170 188	2 096 647



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 409794

Enheten

Organisasjonsnummer: 948 474 212
Organisasjonsform: Borettslag
Foretaksnavn: SEILMAKERVEIEN BORETTSLAG
Forretningsadresse: St. Marie gate 112
1725 SARPSBORG

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Annie Irene Lille
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 19.04.2023

Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 27.05.2023



Organisasjonsnr: 948 474 212
SEILMAKERVEIEN BORETTSLAG

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		1 306 368	1 275 408
Sum inntekter		1 306 368	1 275 408
Kostnader			
Lønnskostnad	1,2	95 187	61 272
Annen driftskostnad	3,4,5	820 985	805 952
Sum kostnader		916 173	867 224
Driftsresultat		390 195	408 184
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		6 470	6 803
Sum finansinntekter		8 103	113
Sum finanskostnader		55 104	52 158
Netto finans		-40 531	-45 242
Ordinært resultat før skattekostnad		396 666	414 987
Ordinært resultat etter skattekostnad		396 666	414 987
Årsresultat		349 664	362 942
Overføringer og disponeringer			
Overføringer til/fra annen egenkapital		349 664	362 942
Sum overføringer og disponeringer		349 664	362 942



Organisasjonsnr: 948 474 212
SEILMAKERVEIEN BORETTSLAG

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	6,9	1 385 968	1 385 968
Sum varige driftsmidler		1 385 968	1 385 968
Sum anleggsmidler		1 385 968	1 385 968
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		0	4 251
Andre fordringer	7	251 753	153 703
Sum fordringer		251 753	157 954
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		532 468	552 726
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		532 468	552 726
Sum omløpsmidler		784 220	710 679
SUM EIENDELER		2 170 188	2 096 647
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital		2 400	2 400
Sum innskutt egenkapital		2 400	2 400
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		126 949	-222 715
Sum opptjent egenkapital		126 949	-222 715
Sum egenkapital	8	129 349	-220 315
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	9	1 821 214	2 192 776



Øvrig langsiktig gjeld	10	106 000	106 000
Sum annen langsiktig gjeld		1 927 214	2 298 776
Sum langsiktig gjeld		1 927 214	2 298 776
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		95 073	7 169
Skyldige offentlige avgifter		484	9
Annen kortsiktig gjeld	11	18 068	11 009
Sum kortsiktig gjeld		113 625	18 187
Sum gjeld		2 040 840	2 316 963
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		2 170 188	2 096 647



Organisasjonsnr: 948 474 212
SEILMAKERVEIEN BORETTSLAG

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
1

Antall årsverk i regnskapsåret
0.10

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>	



Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse



Til generalforsamlingen i
Seilmakerveien Borettslag

Uavhengig revisors beretning

Konklusjon

Vi har revidert Seilmakerveien Borettslag sitt årsregnskap som viser et overskudd på kr 349 664. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2022 og resultatregnskap, oppstilling over endring av disponible midler for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av borettslagets finansielle stilling per 31. desember 2022, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av borettslaget slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon

Styret og forretningsfører (ledelsen) er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av informasjon i årsmeldingen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen. Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke øvrig informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom den øvrige informasjonen og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt øvrig informasjon ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom øvrig informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.



Revisorgruppen Østfold AS
Hundskinnveien 98
N-1711 Sarpsborg

Tlf.: +47 69 13 98 88

E-post: sarpsborg@rg.no

Foretaksregisteret
NO 930 575 828 MVA

www.rg.no

Partnere:
Kristen Grivi
Kay Age Minge

Medlem av UHY International, en sammenslutning av uavhengige revisjons- og konsultantelskaper



Statsautoriserte
revisorer



Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Styret og forretningsfører (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til borettslagets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Sarpsborg, 22. mars 2023
Revisorgruppen Østfold AS

Kay Åge Minge
Statsautorisert revisor



Resultatregnskap for Seilmakerveien Borettslag

	Note	2022	2021	Budsjett 2022	Budsjett 2023
INNETEKTER					
Innkrevde felleskostnader		877 920	852 432	878 000	1 129 970
Innkrevde kostnader finans		428 448	422 976	428 400	389 900
Sum inntekter		1 306 368	1 275 408	1 306 400	1 519 870
KOSTNADER					
Personalkostnader	1	27 432	0	0	0
Styrehonorar	2	56 000	53 700	57 000	60 000
Arbeidsgiveravgift og pensjon		11 755	7 572	8 000	8 460
Revisjonshonorar	3	4 125	4 000	5 000	5 250
Forretningsførerhonorar		69 642	68 768	69 700	71 000
Vedlikehold	4	200 918	221 529	161 200	285 000
Kabel TV		159 463	148 461	155 000	162 000
Forsikringer		64 152	57 298	63 800	74 000
Kommunale avgifter		199 124	192 786	215 000	228 500
Eiendomsskatt		73 302	73 302	73 300	73 300
Festeavgift		4 214	4 214	4 200	4 410
Kostnader strøm, energi		36 565	21 467	17 000	37 800
Andre driftskostnader	5	9 480	14 127	40 100	20 250
Sum kostnader		916 173	867 224	869 300	1 029 970
Driftsresultat		390 195	408 184	437 100	489 900
Finansnetto					
Utbytte Gjensidige		6 470	6 803	0	0
Renteinntekter		8 103	113	0	0
Rentekostnader		55 104	52 158	55 400	65 500
Sum finansielle poster		-40 531	-45 242	-55 400	-65 500
Resultat		349 664	362 942	381 700	424 400
Disponering av årsresultat					
Overført til/fra opptjent egenkapital		349 664	362 942	0	0



Balanse for Seilmakerveien Borettslag

	Note	2022	2021
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Bygninger	6, 9	1 385 968	1 385 968
Sum anleggsmidler		1 385 968	1 385 968
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Felleskostnader		0	4 251
Andre fordringer	7	251 753	153 703
Bankinnskudd og kontanter			
Innestående bank		532 458	552 716
Konto for skattetrekk-bundne midler		10	10
Sum omløpsmidler		784 220	710 679
SUM EIENDELER		2 170 188	2 096 647



Balanse for Seilmakerveien Borettslag

	Note	2022	2021
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Innskutt egenkapital		2 400	2 400
Opptjent egenkapital		126 949	-222 715
Sum egenkapital	8	129 349	-220 315
GJELD			
Langsiktig gjeld			
Pantegjeld	9	1 821 214	2 192 776
Borettsinnskudd	10	106 000	106 000
Sum langsiktig gjeld		1 927 214	2 298 776
Kortsiktig gjeld			
Forskuddsbetalte felleskostnader		5 065	0
Leverandørgjeld		95 073	7 169
Skyldig off. myndigheter		484	9
Påløpte renter		9 571	11 009
Annen kortsiktig gjeld	11	3 432	0
Sum kortsiktig gjeld		113 625	18 187
Sum gjeld		2 040 840	2 316 963
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		2 170 188	2 096 647

Seilmakerveien Borettslag

Sted: _____, dato: _____

Annie Irene Lille
Styreleder

Walther Christian Blix
Styremedlem

Kathe Annelen Hansen
Styremedlem



Noter

Note 0 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak, samt forskrift om årsregnskap og årsberetning for borettslag.

Inntekter

Felleskostnadene innkreves månedlig.

Klassifisering av balanseposter

Eiendeler bestemt for varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. For gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres hvis de har en antatt levetid over tre år, og en kostpris som overstiger kr. 15.000. Varige driftsmidler som forringes i verdi, avskrives lineært over forventet økonomisk levetid.

Bygninger og tomter

Bygninger er ikke avskrevet da det er gjennomført vedlikehold som oppveier for verdiforringelse. Tomter avskrives ikke.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er ført opp i balansen etter fradrag for eventuelle avsetninger.

Disponible midler

I resultatregnskapet presenteres det en oversikt over borettslagets inntekter og kostnader. Borettslagets årsregnskap tar ikke hensyn til viktige økonomiske forhold som påvirker borettslagets disponible midler. Som eksempel kan nevnes opptak og avdrag på lån.

Borettslagets disponible midler er de økonomiske midlene borettslaget har til disposering. Størrelsen på de disponible midlene er et viktig styringsverktøy i vurderingen av om det er nødvendig å endre felleskostnadene.

	2022	2021
Disponible midler pr 01.01.	692 493	698 753
Endring disponible midler		
Årets resultat	349 664	362 942
Avdrag lån	-371 562	-369 202
Årets endring av disponible midler	-21 898	-6 260
Disponible midler	670 595	692 493
Omløpsmidler	784 220	710 679
Kortsiktig gjeld	-113 625	-18 187
Disponible midler	670 595	692 493

Den 01.02.23 forfaller avdrag på lån i Husbanken med kr. 60.881. Dette avdraget reduserer disponible midler.



Noter

Note 1 - Personalkostnader

	2022	2021
5000 Lønn til ansatte	24 000	0
5020 Feriepenger	3 432	0
Sum	27 432	0

Det er ingen fast ansatte i borettslaget. Lønn er utbetalt etter timelister. Antall årsverk 0,1. De er derfor ikke pliktig til å ha tjenestepensjon(OTP).

Note 2 - Styrehonorar

Styrehonorar utbetalt i 2022 gjelder for valgperioden 2021/2022.

Note 3 - Revisjonshonorar

Revisjonshonorar i 2022 gjelder i sin helhet lovbestemt revisjon.

Note 4 - Vedlikehold

	2022	2021
6600 Vedlikehold bygning	164 694	180 284
6603 Vedlikehold uteområde	36 225	31 245
6609 Egenandel forsikring	0	10 000
Sum	200 918	221 529

Vedlikehold bygning gjelder: Maling med tilbehør, rådgiving vedr. el-billading og takforying del 1.

Vedlikehold uteområde gjelder: Gressklipping og snømåking/strøing.

Styret vurderer det gjennomførte vedlikeholdet som tilstrekkelig for å oppveie verdiforringelsen av bygningene.

Note 5 - Andre driftskostnader

	2022	2021
6490 Leie Container	0	3 040
6500 Verktøy og redskap	0	4 256
6550 Driftsmateriell	521	0
6730 Kontormaskiner mm	1 500	0
7400 Kontingent- fradragsberettiget	1 789	1 603
7710 Generalforsamling/årsmøte	1 875	1 875
7770 Bank og kortgebyr	1 577	1 527
7771 Diverse purregebyr og renter	0	289
7790 Andre driftskostnader	2 219	1 538
Sum	9 480	14 127

Konto 7790 Andre driftskostnader gjelder: Parkeringsskilt, oppdatering HMS perm, porto og kostnader ifbm. varslingsbrev.



Noter

Note 6 - Bygninger

Opprinnelig kostpris 1957	706 365
Rehabilitering/oppgradering	679 603
Bokført verdi 31.12	1 385 968

Tomt med gnr. 1 bnr. 2335 er festet. Leieavtale ble inngått i 1957.
Bygningene er ikke avskrevet, man har i stedet vurdert at tilstrekkelig vedlikehold er gjennomført.

Note 7 - Andre fordringer

	2022	2021
1749 Forskuddsbet. forsikring, tv, bredbånd mm.	251 753	153 703
Sum	251 753	153 703

Note 8 - Endringer egenkapital

	2022	2021
Egenkapital 01.01.	-220 315	-583 258
Årets resultat	349 664	362 942
Egenkapital 31.12.	129 349	-220 315

Note 9 - Pantegjeld

Kreditor:	DNB Bank ASA	DNB Bank ASA	Husbanken
Lånenummer:	12125499714	16290999816	11486572 8
Lånetype:	Annuitet	Annuitet	Annuitet
Opptaksår:	2013	2003	2003
Rentesats:	3.80 %	3.80 %	3.076 %
Betingelser:			Fastrente fra 01.09.2013 i 10 år
Beregnet innfridd:	30.09.2037	30.09.2023	01.02.2028
Opprinnelig lånebeløp:	1 400 000	3 000 000	2 316 000
Lånesaldo 01.01:	993 256	355 672	843 848
Avdrag i perioden:	51 224	201 158	119 180
Lånesaldo 31.12:	942 032	154 514	724 668

Pantegjeld

	Ant. andeler	Andel gjeld 31.12	Sum fellesgjeld
Antall andeler, andel gjeld og sum av fellesgjeld for enheter	12	78 145	937 740
	4	75 196	300 784
	8	72 837	582 696

Selskapets langsiktige gjeld er sikret med pant i borettslagets bygning (er). Bokført verdi på pantsatte midler pr 31.12. framkommer i note for bygninger.



Noter

Note 10 - Borettsinnskudd

Opprinnelig borettsinnskudd fra 1957 kr. 106 000.

Borettsinnskuddet er sikret med pant i borettslagets bygning(er).

Note 11 - Annen kortsiktig gjeld

	2022	2021
2940 Skyldige feriepenger	3 432	0
Sum	3 432	0



Resultat og balanse med noter for Seilmakerveien Borettslag.

Dokumentet er signert elektronisk av:

For Seilmakerveien Borettslag

Styreleder	Annie Irene Lille (sign.)	22.03.2023
Styremedlem	Walther Christian Blix (sign.)	22.03.2023
Styremedlem	Kathe Annelen Hansen (sign.)	22.03.2023